

RECURSOS DIDÁCTICOS EN UNA CLASE DE LENGUA EXTRANJERA EN SEGUNDO DE BACHILLERATO: LA PELÍCULA *SHAKESPEARE IN LOVE*

MARTA SÁNCHEZ CORTÉS
Universidad de Málaga

RESUMEN. Este proyecto hace referencia a la importancia de las películas en versión original como recursos didácticos en las clases de inglés en Bachillerato. *Shakespeare in love* resalta la figura más importante de la literatura inglesa, William Shakespeare, así como una de las obras más destacadas de dicho autor, *Romeo y Julieta*, elementos que ayudarán a nuestros estudiantes a profundizar en la Literatura Inglesa. El Teatro Isabelino y una fabulosa descripción de la forma de vida de la sociedad inglesa del siglo XVI aumentarán la base histórica y literaria de nuestros alumnos. Finalmente los estudiantes mejorarán sus conocimientos gramaticales, léxicos y fonéticos del idioma extranjero.

PALABRAS CLAVE. W. Shakespeare, *Romeo y Julieta*, recurso didáctico, 2º bachillerato, lengua extranjera, película.

ABSTRACT. This project makes reference to the importance that original version films have as didactic resources in English classes in Baccalaureate. *Shakespeare in love* emphasizes the most important figure in English Literature, William Shakespeare, as well as one of his best known plays, *Romeo and Juliet*, which will make our students to deepen in English Literature. Elizabethan Theatre and a wonderful description of the English society lifestyle in the 16th century will increase our pupils' historic and literary knowledge. Finally students will also improve grammatical, lexical and phonetic aspects of the foreign language.

KEY WORDS. W. Shakespeare, *Romeo and Juliet*, didactic resource, second of baccalaureate, foreign language, film.

1. INTRODUCCIÓN

El proyecto que a continuación desarrollamos establece la importancia de los recursos didácticos en una clase de lengua extranjera en Segundo de Bachillerato como fuente de motivación para el alumnado. En concreto, haremos mención de las películas en versión original como fuente de conocimientos para nuestros alumnos así como elemento primordial de motivación para los mismos.

Comenzaremos exponiendo una justificación de la importancia del uso de esta actividad a realizar con nuestros alumnos; añadiremos a continuación su importancia a nivel de transmisión intercultural y señalaremos los objetivos más importantes que pretendemos alcanzar con nuestros alumnos al realizar este tipo de actividad; seguidamente

estableceremos la justificación de la elección de este filme, *Shakespeare in love*, desde diversos puntos de vista, como el estudio del nuevo idioma, el acercamiento a la figura de William Shakespeare, a sus obras y al teatro isabelino, y el aumento de la base histórica de nuestros alumnos sobre la sociedad inglesa del s. XVI (y comienzos s. XVII); en el siguiente apartado expondremos la unidad didáctica que desarrollaremos con el alumnado y finalmente expondremos una conclusión.

2. JUSTIFICACIÓN DE LA ACTIVIDAD

2.1. FUENTE DE MOTIVACIÓN

La importancia de este tipo de actividad, es decir, la emisión de películas en versión original en el aula, adaptadas a un nivel adecuado con respecto al conocimiento del nuevo idioma de nuestros alumnos, la encontramos «en su excepcional valor como medio educativo (...), en algo tan fundamental como es preparar a los alumnos para desenvolverse en un mundo eminentemente audiovisual en el que la imagen tiene un gran protagonismo» (J. HIDALGO VALVERDE 2001: 405).

La proyección de películas en versión original será utilizada como recurso didáctico para atraer el interés de los alumnos puesto que el cine es uno de los aspectos más importantes en la vida de los estudiantes a estas edades. De hecho, el cine es disfrutado tanto por jóvenes como por adultos, con lo cual el profesor deberá hacer uso de esta estrategia para acercarse a sus alumnos. Todo buen docente deberá utilizar todas las estrategias que encuentre a su alcance para atraer la atención de los estudiantes, y qué mejor forma de hacerlo que con la ayuda de la proyección de películas, que además de servirles a los alumnos como fuente de conocimiento les servirá como fuente de entretenimiento.

La principal función del docente es crear el mejor clima posible dentro del aula donde el aprendizaje de la lengua extranjera tiene lugar. Deberá intentar despertar en los alumnos la atención y el grado de interés más alto hacia todo cuanto se desarrolla en el aula. Como es bien sabido, cuanto mayor es el interés, mayor es la motivación; y a mayor motivación mejores resultados en el proceso de aprendizaje. Es en este punto del proceso de enseñanza-aprendizaje donde verdaderamente se observará a los verdaderos profesores, aquellos que sean capaces de ilusionar e involucrar a los estudiantes para que aprendan¹.

Las películas en versión original son una excepcional estrategia utilizada por los profesores para hacer de la motivación su mejor «arma» en el desarrollo de las clases. Como bien sabemos, motivar significa implicar y las mayores fuerzas motivadoras las encontraremos en las propias necesidades y en los propios intereses de nuestros alumnos. De este modo el hecho de relacionar sus deberes (de un modo directo o indirecto) con sus objetivos personales será muy eficaz como fuente de motivación e instrumento de aprendizaje al mismo tiempo. Un alumno motivado aprenderá más y mejor que otro que carezca de dicha motivación².

2.2 ESTUDIO DE LA LENGUA EXTRANJERA

Una vez expuesta la importancia de este recurso didáctico como fuente de motivación, nos centraremos ahora en el aprendizaje en sí de la lengua extranjera.

¹ Véase M^a P. MONTIJANO (2001: 33).

² Véase M^a P. MONTIJANO (2001: 34).

En nuestros días el estudio de lenguas extranjeras ha tenido un desarrollo excepcional debido sobre todo a la necesidad que encontramos de comunicarnos con personas que pertenecen a comunidades lingüísticas diferentes a la nuestra. De esto podemos deducir que es labor del docente buscar la fórmula más adecuada para lograr que los alumnos logren comprender las informaciones que reciben de personas que hablan otras lenguas diferentes a la nuestra, y que además sean capaces de hacerse entender de la forma más correcta y adecuada posible en dichos idiomas extranjeros³.

Debemos proporcionar a nuestros alumnos ocasiones reales para practicar el nuevo idioma, esto es, practicar todas las habilidades: leer, escribir, hablar y comprender mensajes orales en el nuevo idioma (*Reading, Writing, Speaking and Listening Skills*) para que en un futuro puedan desenvolverse en situaciones normales y cotidianas de comunicación⁴. Aprender una nueva lengua significa aprender a saber utilizarla correctamente cuando el momento lo requiera, así que cuantas más oportunidades les demos a nuestros alumnos para practicar cada una de las habilidades requeridas, mejor sabrán desenvolverse en un futuro. Lo que perseguimos es conseguir hacer un uso efectivo de la lengua extranjera en situaciones reales de comunicación⁵. De este modo, la proyección de este tipo de películas en el aula proporcionará la práctica de las habilidades orales de una manera muy participativa. Además la ampliación del vocabulario así como la revisión de diferentes aspectos gramaticales del nuevo idioma podrán ser desarrolladas también.

Los alumnos leerán y escucharán textos de un modo comprensivo y autónomo en la lengua extranjera, en nuestro caso en inglés, tanto como fuente de información y entretenimiento, así como medio de acceso a otras culturas y estilos de vida.

2.3. TRANSMISIÓN INTERCULTURAL

Además debemos señalar la importancia del cine en versión original como «vehículo de intercambios culturales y de invitación a la apertura y a la reflexión; permite acercar culturas distantes en el espacio y en el tiempo, y conocer y valorar la propia cultura» (J. HIDALGO VALVERDE 2001:407). Los alumnos reconocerán la importancia del estudio de la lengua extranjera como fuente de acceso a otras culturas, gentes y países, así como para alcanzar una mejor y más amplia cultura internacional. Los alumnos serán capaces de reconocer el significado social y cultural transmitido a través de la lengua extranjera para codificar la realidad y para establecer relaciones sociales y personales, para eliminar prejuicios y estereotipos y para identificarse con la propia identidad cultural.

Como señalaremos más adelante en el proyecto, la elección de la película *Shakespeare in love* presenta un claro ejemplo de filme que ayudará a nuestros alumnos a acercarse a una cultura diferente a la suya tanto en relación con el tiempo (s. XVI y s. XVII), como en el espacio (sociedad inglesa).

2.4. OBJETIVOS DE LA ACTIVIDAD

A través de esta actividad nos proponemos diferentes objetivos que alcanzar con nuestros alumnos dentro de los cuales, tal como establece J. HIDALGO VALVERDE (2001:406), podemos destacar los siguientes:

³ Véase M^a P. MONTIJANO (2001: 19-20).

⁴ Véase M^a P. MONTIJANO (2001: 64).

⁵ Véase M^a P. MONTIJANO (2001: 71).

- Colaborar con los padres en la formación de sus hijos a través del análisis crítico de producciones audiovisuales. Respondemos de esta forma a su interés y preocupación por el uso que hacen sus hijos de los medios de comunicación social (el cine, la televisión...), y sus consecuencias para su educación.
- Despertar en los alumnos el espíritu crítico ante las informaciones y opiniones que reciben. Pretendemos que comprendan la obligación de tener en cuenta la verdad y los derechos de los demás, atendiendo al bien de cada persona y al bien general (...)
- Cultivar en los alumnos el desarrollo estético (...)
- Colaborar con los padres en la importante tarea de preparar a los jóvenes para que conozcan el lenguaje audiovisual de los medios de comunicación, comprendan el valor de su contenido y sepan servirse de ellos con criterio sano y autodisciplina.

Y además trataremos de aumentar el conocimiento de los alumnos sobre el nuevo idioma así como darles oportunidades para que practiquen todas las habilidades esenciales en el aprendizaje de una lengua extranjera.

3. JUSTIFICACIÓN DE LA ELECCIÓN DEL FILME

Una vez expuesta la importancia y la utilidad de las películas en versión original como recursos didácticos, que serán una ayuda inmejorable para el profesor haciendo de la motivación la mejor «arma» dentro del aula, pasaremos a justificar la elección de la película *Shakespeare in Love* desde varios puntos de vista.

Esta comedia romántica está ambientada en la década de 1590. En el verano de 1593, el joven astro de la escena londinense Will Shakespeare sufre un bloqueo total en su inspiración. Por mucho que lo intenta y a pesar de la presión que recibe de financieros y dueños de salas de teatro, no consigue concentrarse en la escritura de su nueva obra *Romeo y Ethel, la hija del pirata*. Conocerá en el Teatro de la Rosa a un joven actor que provoca su atracción; en realidad, se trata de una rica aristócrata de la que se enamorará apasionadamente y que le inspirará el principal personaje femenino de su obra *Romeo y Julieta*⁶.

3.1. ESTUDIO DEL NUEVO IDIOMA (*FOREIGN LANGUAGE LEARNING*)

La principal razón por la que un docente escoge este tipo de actividad es simplemente porque los alumnos podrán practicar el nuevo idioma de muy diversas maneras, y recordemos que la cantidad de ocasiones y momentos en los que los alumnos puedan utilizar cualquier elemento lingüístico del idioma extranjero será concluyente para su aprendizaje. Si éstos son capaces de memorizar lo que se les es presentado en clase, lograrán adquirirlo y pasará a formar parte de su compilación personal de elementos pertenecientes a esta lengua. En un futuro los alumnos harán uso de todo lo aprendido y podrán desenvolverse por ellos mismos en situaciones reales de comunicación. Los profesores de lengua extranjera siempre deberemos tener presente que tenemos la obligación de preparar a nuestros alumnos para sus

⁶ Véase <<http://www1.las.es/~estrella/peliculas/shakespeareinlove.html>>

necesidades comunicativas futuras, siempre intentando reproducir las situaciones de la vida real, en las que nuestros alumnos se verán inmersos⁷.

La mejor forma de que nuestros alumnos aprendan la lengua extranjera es practicarla el mayor tiempo posible en clase; «el participar en un entorno con “ambiente inglés” (la clase) va a suponer, para un hablante no nativo, una experiencia altamente enriquecedora» (M^a P. MONTIJANO CABRERA 2001:51). Además lo ideal sería que nuestros alumnos pudiesen practicar las cuatro destrezas (escritura, lectura, habla y comprensión oral) con un tratamiento adecuado sin que se diese el caso de que alguna de las destrezas dejara de ser practicada por los mismos. Con la proyección de este filme en versión original (con subtítulos en el idioma extranjero) nuestros alumnos practicarán todas las habilidades:

- comprensión oral, de una forma directa, pues el filme será escuchado en la lengua extranjera;
- el habla, una vez vista la proyección se pasará a comentar diversos aspectos de interés del filme con los alumnos, preguntarles qué les ha parecido la película, asegurarnos de que han comprendido los aspectos más importantes de la misma,...;
- la lectura, a través de los subtítulos del nuevo idioma;
- finalmente la escritura podrá ser practicada a través de varios murales que les pediremos que realicen sobre aspectos de interés concernientes al filme que acaban de ver.

Además, los alumnos ampliarán su vocabulario del nuevo idioma (una vez visualizado el filme nos aseguraremos de que los alumnos conocen el significado de ciertos términos extraídos) y diferentes aspectos gramaticales también podrán ser revisados o reforzados, según sea el caso.

3.2. WILLIAM SHAKESPEARE

La aparición y referencia al escritor William Shakespeare en esta obra cinematográfica es una de las razones principales por la que hemos elegido esta película, en la cual queda patente su gran figura humana así como su inigualable faceta como escritor.

Como es bien sabido, Shakespeare es el escritor inglés más importante de todos los tiempos y los alumnos de Segundo de Bachillerato deberán aprender ciertos aspectos básicos de la vida y obra de este autor. Sus 38 obras de teatro y sus numerosos sonetos (algunos autores establecen que fueron escritos 154) abordan cuestiones y emociones en forma de narración que siguen de completa actualidad hoy en día⁸; William Shakespeare se caracterizó por ser un escritor que abordó en todos sus textos argumentos y problemas que continúan hoy día de total actualidad, este es el caso del amor, la amistad, la muerte, el honor, la venganza, la familia, los celos, la ambición, etc. La mayoría de estos temas se convierten en preguntas a las cuales cada individuo del mundo contemporáneo, de nuestra época, así como de épocas pasadas y las que habrán por venir, se enfrentará en algún momento de su vida⁹. Los argumentos elegidos por el genial escritor se pueden definir como

⁷ Véase M^a P. MONTIJANO (2001: 29).

⁸ Véase HIDALGO ANDREU Y ALCARAZ (1988: 3) y también en internet <<http://www1.las.es/~estrella/peliculas/shakespeareinlove.html>>

⁹ Véase R. CARTER Y J. MC RAE (1996: 22,24).

universales, puesto que están vigentes en nuestros días, lo estuvieron en el pasado y lo seguirán estando en el futuro.

Una vez proyectada la película les preguntaremos a los alumnos ciertas cuestiones básicas sobre la vida de dicho autor para ver el nivel de conocimiento que poseen acerca de él. Una vez comprobado dicho nivel nos aseguraremos de que los alumnos aprenden ciertas nociones del autor como años en los que vivió (1564-1616), lugar de nacimiento (Stratford-Upon-Avon), mujer (Ann Hathaway), hijos (una hija y dos gemelos, uno de los cuales murió a los 11 años de edad, hecho que marcaría al genial autor para escribir una de sus más famosas tragedias: *Hamlet*),¹⁰ etc.

3.3. OBRAS

En el filme también se hace referencia a una de las obras más importantes del genial autor, *Romeo y Julieta* (*Romeo and Juliet*) (1594-1595), la tragedia de amor más famosa de toda la literatura. También nos aseguraremos al final de la proyección de que los alumnos aprenden ciertas nociones básicas sobre ella. Además, haremos mención de otras obras escritas por el autor conocidas hoy día a nivel mundial. Este es el caso de *Hamlet* (*Hamlet*) (1600-1601), *El Rey Lear* (*King Lear*) (1605-1606), *El Sueño de una Noche de Verano* (*A Midsummer Night's Dream*) (1595-1596), *El Mercader de Venecia* (*The Merchant of Venice*) (1596-1597), *Otelo* (*Othello*) (1604-1605), *Macbeth* (*Macbeth*) (1605-1606), *Antonio y Cleopatra* (*Antony and Cleopatra*) (1606-1607), etc.¹¹. Expondremos a nuestros alumnos que Shakespeare a lo largo de toda su carrera como escritor estuvo experimentando constantemente con diferentes estilos, técnicas y argumentos.

Al final de la proyección conseguiremos que los alumnos nos comenten los títulos de las obras que conocen del gran autor y nosotros haremos mención de aquellos que ignoran. La finalidad de esta actividad es conseguir que los alumnos tengan ciertas nociones básicas del mayor número de obras posibles del escritor inglés. Cuanto mayor sea el número de obras que logren reconocer y recordar, incluyendo una breve sinopsis sobre ellas, mayor será su cultura literaria inglesa.

3.4. TEATRO ISABELINO¹²

Además, en la película queda patente que era la época dorada del Teatro Isabelino, donde compañías rivales de teatro luchaban por un mismo público. Dentro de las compañías de teatro más importantes de la época podemos resaltar «The Curtain», «The Globe», «The Rose» (a la cual se hace referencia directa en la obra)¹³. Una vez visualizado el filme intentaremos que nuestros alumnos aprendan (haciendo referencia a la película que acaban de ver) las principales características del teatro isabelino, donde haremos mención de los siguientes aspectos:

¹⁰ Véase POPULAR CLASSICS (2004: 4).

¹¹ Véase J. PARKER (1999: 24).

¹² Véase J. PARKER (1999: 19-24); POPULAR CLASSICS (2004: 11-14) y J. ALARCÓN (1998: 8-12). Véanse también <http://www1.las.es/~estrella/peliculas/shakespeareinlove.html>, <http://archive.1september.ru/eng/1999/eng16-1.htm>, <http://www.britainexpress.com/History/elizabethan-theatre.htm> y <http://www.spartacus.schoolnet.co.uk/TUDtheatre.htm>

¹³ Véase J. PARKER (1999) y J. ALARCÓN (1998: 12).

- Las representaciones estaban basadas en las habilidades de los actores; las escenas se centraban en los actores y en su forma de actuar no en el contexto que envolvía la representación. Este aspecto queda patente en la película cuando los actores representan la obra de teatro escrita por el joven William; éstos actúan de una manera exagerada para intentar recrear del modo más fidedigno posible la obra que representan.
- Por ley, las mujeres no podían actuar pues en esta época tal depravación les estaba prohibida; eran los aprendices jóvenes vestidos de mujer quienes representaban los papeles femeninos. Ésta es la razón por la cual la protagonista (Lady Viola) se disfraza de hombre, para poder actuar en la obra de teatro que representan. Además, cuando es descubierta se produce un gran alboroto.
- Los actores solían vestir ropas espléndidas, elaboradas y coloridas. En la película podemos observar a los actores disfrazados con ropas exuberantes tratando de representar a sus personajes lo más fielmente posible.
- El escenario solía estar adornado con cortinas y tapices, aspecto igualmente observado en el filme.
- El perfil de un típico teatro isabelino era muy simple en estructura, redonda o hexagonal, y tenía varias secciones principales: el escenario que era una gran plataforma provista de una cortina móvil y dos puertas; un hoyo delante del escenario donde las clases bajas podían ver la representación de pie; una galería alrededor del escenario para las clases altas, que veían las representaciones sentados; el techo que cubría las galerías y el escenario. Estos dramas isabelinos traían a los teatros gente de todas las condiciones sociales que pagaban por su butaca el equivalente a un penique (*«penny»*)¹⁴.

Sentarse en las salas de teatro isabelino estaba determinado por la riqueza y el estatus social; el penique era pagado por la admisión, pero con una tarifa adicional uno podía sentarse en las galerías protegido de los elementos atmosféricos¹⁵.

Toda la audiencia permanecía muy cerca de los actores, con lo cual las palabras de Shakespeare eran compartidas tanto por los actores como por el público: éstos últimos estaban íntimamente ligados a los personajes y a sus problemas¹⁶. Los alumnos podrán constatar todas estas características al ver el filme, pues aparece una recreación excelente de las típicas salas del teatro isabelino.

- Este tipo de espectáculos no contaba con el apoyo de los predicadores puritanos, quienes los consideraban esencialmente corruptos y demoníacos¹⁷. En la película puede apreciarse este hecho en el personaje de un puritano que se enfrenta a todos los que le rodean intentando hacerles creer que las representaciones teatrales son indignas de ser vistas.
- Además, las representaciones se realizaban en invierno, pues en verano los teatros públicos cerraban por miedo a la peste que se extendía¹⁸. Nuestros

¹⁴ Véase <<http://www1.las.es/~estrella/peliculas/shakespeareinlove.html>>

¹⁵ Véase <<http://archive.1september.ru/eng/1999/eng16-1.htm>>

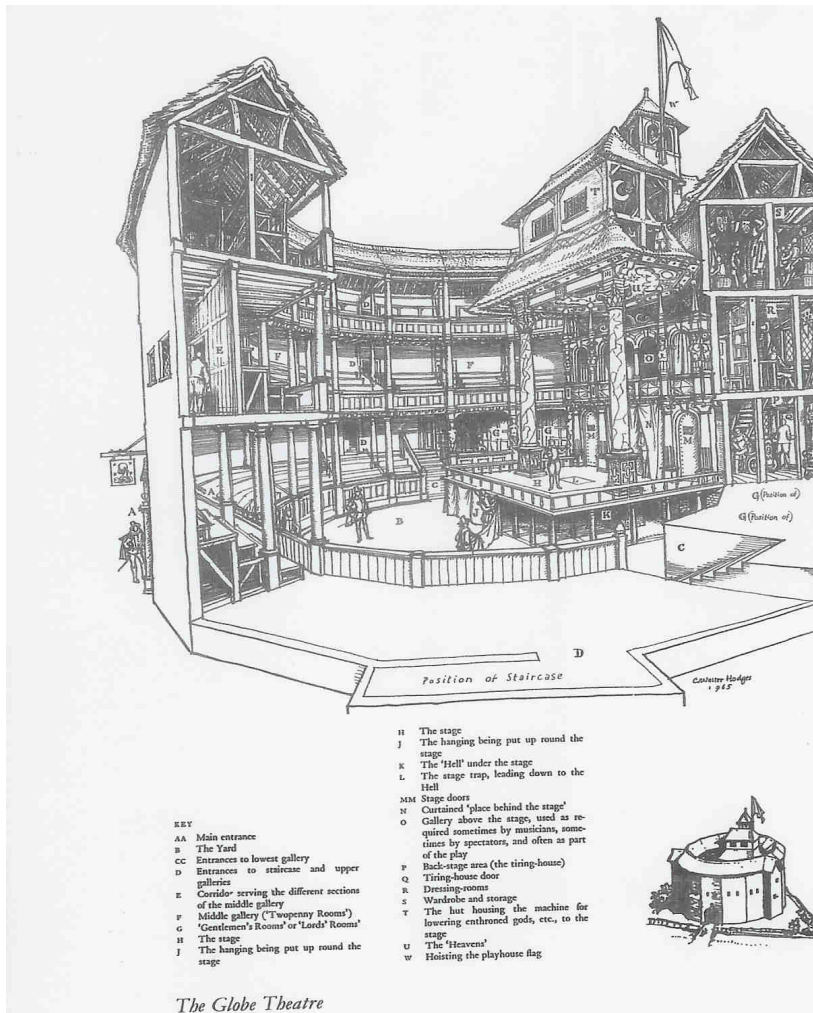
¹⁶ Véase R. CARTER y J. MC RAE (1996: 28).

¹⁷ Véase J. PARKER (1999: 18) y <<http://www1.las.es/~estrella/peliculas/shakespeareinlove.html>>

¹⁸ Véase J. PARKER (1999: 12) y POPULAR CLASSICS (2004: 8).

alumnos aprenderán todos estos aspectos al ver el filme donde se muestran con total claridad.

3.4.1. Ilustración de un típico Teatro Isabelino (Elizabethan Theatre)



Una vez visualizado el film proyectaremos en clase esta imagen de un típico Teatro Isabelino¹⁹, en concreto, *The Globe Theatre*, y haremos una dinámica de grupo con nuestros

¹⁹ Véase R. CARTER Y J. MC RAE (1996: 28).

alumnos en la cual trataremos de que recuerden las partes más importantes de dicho edificio, así como los lugares que ocupaban en el mismo las diferentes clases sociales de esta época. Se trata de que los estudiantes apliquen lo que han observado en el film para tratar de adquirirlo y añadirlo a la base cultural que poseen sobre el tema.

3.5. SOCIEDAD INGLESA

La caracterización de los personajes así como la recreación de la sociedad inglesa de esta época ayudará a nuestros alumnos a conocer mejor la cultura y la forma de vida de las personas que vivieron en estos siglos (s. XVI-principios del s. XVII). Como mencionamos al principio, esta película es un ejemplo inmejorable de que el cine permitirá acercar culturas distantes en el tiempo y en el espacio, así como ayudar a conocer y valorar tanto la propia cultura como la extranjera.

Aprender un nuevo idioma requiere, además de estudiar la forma en que se usa, acercarse a la cultura que comparten los hablantes nativos de esta lengua extranjera. Si además los alumnos tienen acceso a conocer las formas de vida y peculiaridades de esta sociedad en tiempos pasados, tanto mejor para ellos pues les ayudará a tener una visión mas completa y profunda de la sociedad inglesa.

3.6. HISTORIA BRITÁNICA

Otro aspecto importante que destacar en la elección de esta película es que gracias a la misma, nuestros alumnos aprenderán ciertos aspectos básicos de la Historia Británica.

En el filme aparece la figura de Isabel I (*Elizabeth Tudor*), hija de Enrique VIII (*Henry VIII*) y Ana Bolena (*Anne Boleyn*), quien subió al trono en 1558 y gobernó hasta 1603. El reinado de Isabel es conocido como la Era Isabelina (*Elizabethan Era*) o la Edad Dorada (*Golden Age*) y estuvo marcado por muchos cambios en la cultura inglesa; como hemos observado en el desarrollo del filme, además William Shakespeare comenzó su carrera como escritor durante esta era. Nos aseguraremos de que una vez vista la película, los estudiantes aprendan que esta mujer, defensora de la causa protestante, fue una verdadera «genio» en lo referente a los asuntos políticos. Ella fue vanidosa y tuvo un carácter fuerte, aspectos claramente apreciables en el filme, donde resaltó por ser una mujer a quien todos debían una obediencia absoluta. Ella demostró un astuto instinto acerca de las debilidades y «puntos fuertes» de su país, y se identificó con el mismo, como ningún otro dirigente lo había hecho anteriormente²⁰.

4. DESARROLLO DE LA UNIDAD DIDÁCTICA

La unidad didáctica está diseñada para alumnos con nivel de Segundo de Bachillerato a desarrollar en 6 sesiones de 55 minutos cada una. A continuación detallamos cada una de las sesiones:

Sesión 1 ^a	(introducción a la película). Conversación con los alumnos en inglés sobre la película que van a visualizar: si la conocen, si la han visto, si les ha gustado,... Asimismo, les introduciremos a la figura de William
-----------------------	--

²⁰ Véase <<http://englishhistory.net/tudor/monarchs/eliz1.html>> y <http://en.wikipedia.org/wiki/Elizabeth_I_of_England>

- Shakespeare: qué saben de él, qué obras conocen, época en la que vivió,... (20 minutos). A continuación, se proyectará el filme (35 minutos).
- Sesión 2ª Conversación en inglés con los alumnos a modo de recordatorio de lo que vieron el día anterior (10 minutos). Visualización de la película: haremos cortes con preguntas de control sobre el argumento así como sobre el vocabulario (45 minutos); además, cuando se muestre el Teatro Isabelino haremos una pausa para explicar las principales características de éste: forma, componentes,...
- Sesión 3ª Conversación en inglés con los alumnos a modo de recordatorio de lo que vieron el día anterior (10 minutos). Visualización de la película: haremos cortes durante la proyección de la película con preguntas de control sobre el argumento, vocabulario... (45 minutos)
- Sesión 4ª Conversación en inglés con los alumnos a modo de cadena obteniendo un resumen del filme: uno comienza, otro continúa y así con cada uno de los alumnos (10 minutos). Se explicarán los conceptos literarios e históricos oportunos utilizando imágenes de la película (30 minutos). Los alumnos se dividirán por grupos de 4-6 personas y prepararán una exposición acompañada de murales sobre los aspectos más importantes relacionados con el filme que queremos que adquieran tales como el Teatro Isabelino, William Shakesperae, obras de dicho autor, figura de Isabel I,... (15 minutos; fin de la preparación en casa).
- Sesión 5ª Juego del ahorcado con vocabulario seleccionado por el profesor (10 minutos). Se tomarán frases del filme para practicar algunos aspectos gramaticales y de vocabulario: completar oraciones (*complete phrases*), oraciones verdaderas o falsas (*true or false sentences*), rellenar huecos (*fill-in the gaps*), elección de la palabra correcta (*choose the correct word*),... (25 minutos). Representación de algunas escenas de la película (*Role-plays*) (20 minutos).
- Sesión 6ª Repaso de los aspectos más interesantes de la unidad: exposición de los murales; grupo a grupo harán una presentación de su trabajo (55 minutos).

Como podemos observar, los alumnos a través de esta unidad didáctica practicarán todas las habilidades requeridas, lectura, escritura, habla y comprensión de mensajes orales, en el nuevo idioma. Además, intentaremos que predomine la organización en forma de círculo en clase el mayor tiempo posible para que los alumnos puedan interactuar unos con otros utilizando la lengua extranjera el mayor tiempo posible.

5. CONCLUSIÓN

A modo de conclusión podemos establecer que los alumnos con este tipo de actividad serán estimulados paso a paso y participarán activamente en clase. Éstos apreciarán y reaccionarán a usos imaginativos y creativos del idioma extranjero, como es el caso de la proyección de películas en versión original, estimulando su creatividad.

Como mencionamos anteriormente, la función de un buen profesor de lengua extranjera será siempre buscar nuevas y originales formas de ayudar a los alumnos, haciéndoles aprovechar el tiempo de clase de la mejor forma posible, invitándoles a participar activamente en clase²¹. Mediante la proyección de películas en versión original en el aula estaremos ofreciendo a nuestros alumnos oportunidades para aprender a crear y descifrar mensajes en la lengua extranjera, aumentando así el número de experiencias en el que la lengua nueva es usada, ayudándoles a forjar su propio repertorio personal de elementos pertenecientes al nuevo idioma, lo cual le será de inmejorable ayuda para enfrentarse a situaciones reales de comunicación en su vida futura²².

BIBLIOGRAFÍA

- ALARCÓN BENITO, JUAN, *William Shakespeare: Hamlet, Macbeth y otras obras (prólogo)*, Madrid, Ediciones y Distribuciones Mateos, 1998
- CARTER, RONALD y MC RAE, JOHN, *Guide to English Literature: Britain & Ireland*, London, Penguin, 1996
- HIDALGO ANDREU, PILAR y ALCARAZ VARO, ENRIQUE, *La literatura inglesa en los textos*, Alcoy, Editorial Marfil, 1988
- HIDALGO VALVERDE, JAVIER, *Educación en valores: propuestas y metodología*, Murcia, Anpe-Murcia, 2001
- MONTIJANO CABRERA, M^a DEL PILAR, *Claves didácticas para la enseñanza de la lengua extranjera*, Málaga, Ediciones Aljibe, 2001
- PENGUIN POPULAR CLASSICS, *Romeo and Juliet*, London, Penguin, 2004
- ST. JOHN PARKER, MICHAEL, *William Shakespeare. Stratford-upon-avon & Southwark*, Hampshire, Pitkin, 1999.

DIRECCIONES DE INTERNET

- <<http://englishhistory.net/tudor/monarchs/eliz1.html>>
- <http://en.wikipedia.org/wiki/Elizabeth_I_of_England>
- <<http://www1.las.es/~estrella/peliculas/shakespeareinlove.html>>
- <<http://www.britainexpress.com/History/elizabethan-theatre.htm>>
- <<http://archive.1september.ru/eng/1999/eng16-1.htm>>
- <<http://www.spartacus.schoolnet.co.uk/TUDtheatre.htm>>

²¹ Véase M^a P. MONTIJANO (2001: 102).

²² Véase M^a P. MONTIJANO (2001: 27).